

DICHIARAZIONE INFORMATIVA SUL VACCINO

Vaccino pneumococcico coniugato: cosa è importante sapere

1. Perché vaccinarsi?

Il vaccino pneumococcico coniugato può prevenire la malattia pneumococcica.

Per **malattia pneumococcica** si intende qualsiasi malattia causata da batteri pneumococcici. Questi batteri possono causare molti tipi di malattie, tra cui:

- Polmonite (infezione dei polmoni)
- Infezioni dell'orecchio
- Infezioni dei seni paranasali
- Meningite (infezione del tessuto che ricopre il cervello e il midollo spinale)
- Batteriemia (infezione del flusso sanguigno)

Chiunque può contrarre la malattia pneumococcica, ma i bambini piccoli, gli anziani e le persone con alcuni fattori di rischio sono maggiormente esposti.

La maggior parte delle infezioni pneumococciche sono lievi. Tuttavia, alcuni possono causare problemi a lungo termine, come danno cerebrale o perdita dell'udito. La meningite, la batteriemia e la polmonite causate da malattie pneumococciche possono portare al decesso.

2. Vaccino pneumococcico coniugato

Il vaccino pneumococcico coniugato aiuta a proteggere dai batteri che causano la malattia pneumococcica. Esistono diversi vaccini pneumococcici coniugati (PCV). Il tipo specifico di PCV e il numero di dosi raccomandate dipendono dall'età della persona, dalla sua storia vaccinale e dalle sue condizioni di salute. Il medico può aiutare a determinare il tipo di PCV e il numero di dosi da ricevere.

- **I neonati e i bambini piccoli** di solito necessitano di 4 dosi di PCV. Queste dosi sono raccomandate a 2, 4, 6 e 12-15 mesi di età.
- **Alcuni bambini più grandi e adolescenti** che non hanno ricevuto le dosi raccomandate in quanto i neonati o i bambini piccoli hanno bisogno di PCV.

Many vaccine information statements are available in Italian and other languages. See www.immunize.org/vis

Molte dichiarazioni informative sui vaccini sono disponibili in italiano e in altre lingue. Consulta www.immunize.org/vis

Ciò dipende dall'età e dalle condizioni mediche o da altri fattori di rischio.

- **Gli adulti di età compresa tra 19 e 49 anni** che non hanno ricevuto PCV e presentano determinate condizioni mediche o altri fattori di rischio devono ricevere PCV. Ad alcuni adulti di questo gruppo che hanno già ricevuto PCV potrebbe essere raccomandato di ricevere un'altra dose.
- **Gli adulti di età pari o superiore a 50 anni** che non hanno precedentemente ricevuto PCV devono ricevere un vaccino anti-PCV. Ad alcuni adulti di questo gruppo che hanno già ricevuto PCV potrebbe essere raccomandato di ricevere un'altra dose.

3. Consulti il medico

Informi il medico che eroga il vaccino se il soggetto che deve essere vaccinato:

- Ha avuto una **reazione allergica dopo una precedente dose di qualsiasi tipo di PCV o a qualsiasi vaccino contenente anatossina difterica** (per es., DTaP) o presenta eventuali **allergie gravi e potenzialmente letali**

In alcuni casi, il Suo medico potrebbe decidere di posticipare il PCV fino a una successiva visita.

I soggetti con malattie lievi (come il raffreddore) possono essere vaccinati. Se le malattie sono gravi o di media entità è opportuno in genere attendere la guarigione.

Il Suo medico può fornirLe maggiori informazioni.



U.S. CENTERS FOR DISEASE
CONTROL AND PREVENTION

4. Rischi da reazione al vaccino

- Dopo la vaccinazione pneumococcica coniugata possono verificarsi: arrossamento, gonfiore, dolore o sensibilità nel punto dell'iniezione; febbre; perdita di appetito; irritabilità; stanchezza; mal di testa; dolori muscolari; dolori articolari o brividi.

Nei bambini piccoli può esserci un rischio maggiore di convulsioni causate dalla febbre se il vaccino PCV viene somministrato nello stesso momento del vaccino antinfluenzale inattivato. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio medico.

Alcuni soggetti possono svenire dopo le procedure mediche, compresa la vaccinazione. Informi il medico se avverte capogiri o presenta alterazioni della vista o ronzio nelle orecchie.

Come per qualsiasi farmaco, esiste una remota possibilità che un vaccino cau si una reazione allergica grave, altre lesioni gravi o il decesso.

5. Che cosa succede se si verifica un problema grave?

Una reazione allergica può verificarsi dopo che il soggetto vaccinato ha lasciato la clinica. Se nota segni di una reazione allergica grave (orticaria, gonfiore di viso e gola, difficoltà respiratorie, battito cardiaco accelerato, capogiri o debolezza), chiama il numero **9-1-1** e porti il soggetto all'ospedale più vicino.

Per altri segni che La preoccupano, chiama il medico.

Le reazioni avverse devono essere segnalate al Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, Sistema di segnalazione degli eventi avversi del vaccino). Di solito è il medico a registrare questa segnalazione, oppure lo potrà fare Lei stesso/a. Visiti il sito web VAERS all'indirizzo www.vaers.hhs.gov o chiama il numero **+1-800-822-7967**. Il sito VAERS serve solo per segnalare reazioni e il personale VAERS non fornisce consulenza medica.

6. National Vaccine Injury Compensation Program

The National Vaccine Injury Compensation Program (VICP, Programma nazionale di indennizzo per le lesioni da vaccino) è un programma federale creato per risarcire le persone che possono aver subito lesioni in seguito alla somministrazione di alcuni vaccini. La presentazione di una richiesta di indennizzo per presunte lesioni o decesso a seguito di vaccinazione è soggetta a un limite di tempo, a volte non superiore a due anni. Si prega di visitare il sito web VICP all'indirizzo www.hrsa.gov/vaccinecompensation o chiamare il numero **1-800-338-2382** per richiedere informazioni sul programma e presentare una richiesta.

7. Per saperne di più

- Chieda al Suo medico.
- Chiama il servizio sanitario locale o nazionale.
- Per i foglietti illustrativi del vaccino e ulteriori informazioni, visiti il sito web della Food and Drug Administration (FDA, Agenzia per gli alimenti e i medicinali) www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Contatti i Centers for Disease Control and Prevention (CDC, Centri per la prevenzione e il controllo delle malattie):
 - Chiama il numero **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** oppure
 - Visiti il sito web dei CDC all'indirizzo www.cdc.gov/vaccines.

